

تحليل الخطاب النقدي في الشعر "بطاقة هوية" لمحمد درويش من منظور نورمان

فيركلاف



قدمه:

رحمد دوي

٤٢٢٠٢١١٢١١٣٥

جامعة دار السلام كونتور

٢٠٢٥

UNIDA
GONTOR
UNIVERSITAS DARUSSALAM GONTOR

تحليل الخطاب النقدي في الشعر "بطاقة هوية" لمحمد درويش من منظور نورمان

فيركلاف

بحث جامعي

مقدم لاستيفاء بعض شروط إتمام الدراسة
للحصول على درجة الليسانس في قسم تعليم اللغة العربية

قدمه

رحمد دوني

: ٤٢٢٠٢١١٢١١٣٥ رقم التسجيل

تحت إشراف

خير الفتى، M.Pd.

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية

جامعة دار السلام كونتور

٢٠٢٥



UNIDA
GONTOR
UNIVERSITAS DARUSSALAM GONTOR

ABSTRAK

Analisis Wacana Kritis Terhadap Syi'ir Bithaqah Huwiyyah Karya Mahmoud Darwish Menurut Norman Fairclough

Rahmad Doni

422021121135

Analisis Wacana Kritis adalah metode penelitian yang bertujuan untuk mempelajari dan memahami hubungan antara bahasa, kekuasaan, dan ideologi yang terdapat dalam teks atau wacana. Dari perspektif Fairclough, Analisis Wacana Kritis memiliki beberapa karakteristik utama. Analisis Wacana Kritis menganalisis masalah sosial dalam konteks wacana dan mengungkap hubungan kekuasaan yang tersembunyi dalam teks. Adapun dalam puisi "Bithaqah Huwiyyah" karya Mahmoud Darwish, terdapat unsur perlawanan terhadap pendudukan Israel dengan menonjolkan identitas Arab, sebagaimana terlihat dalam salah satu baitnya: "Catat! Aku seorang Arab", yang diulang sebanyak enam kali dan disertai dengan bait-bait lain yang mengungkapkan perlawanan terhadap ketidakadilan yang dialami rakyat Palestina.

Berdasarkan latar belakang ini, penelitian ini bertujuan untuk menganalisis wacana kritis dalam puisi "Bithaqah Huwiyyah" karya Mahmoud Darwish dari perspektif Norman Fairclough.

Penelitian ini menggunakan metode kepustakaan dengan pendekatan deskriptif. Teknik pengumpulan data yang digunakan adalah metode dokumentasi, sedangkan teknik analisis data mengikuti teori Miles dan Huberman.

Berdasarkan analisis yang telah dilakukan, peneliti memperoleh hasil sebagai berikut, terdapat tiga aspek utama dalam puisi "Bithaqah Huwiyyah" karya Mahmoud Darwish, yaitu aspek teks, produksi wacana, dan aspek sosial serta budaya. Dalam aspek teks, ditemukan tiga elemen utama, yaitu representasi, relasi, dan identitas. Pada elemen representasi, terdapat 35 representasi pada klausa, 21 representasi dalam kelompok klausa, dan 7 representasi antar kalimat. Adapun pada elemen relasi, ditemukan 2 jenis relasi. Sedangkan pada elemen identitas, terdapat 5 jenis identitas yang diungkap dalam teks. Dalam aspek produksi wacana, ditemukan 5 jenis produksi wacana yang menggambarkan bagaimana puisi ini dikonstruksi dan disebarluaskan dalam konteks sosial-politik. Sementara itu, pada aspek sosial dan budaya, ditemukan 3 tingkat analisis yang mengungkapkan hubungan antara puisi ini dengan konteks sosial, kekuasaan, dan ideologi yang lebih luas.

Penelitian ini telah diselesaikan berkat pertolongan dan taufik dari Allah Ta'ala. Peneliti menyadari bahwa studinya masih jauh dari cakupan yang sempurna dan kesempurnaan, serta mungkin mengandung beberapa kekurangan dan kesalahan. Peneliti berharap kepada peneliti yang akan melanjutkan penelitian ini untuk menyempurnakannya.

Kata Kunci: *tahlil al-khitab an-naqdi, al-janib an-nashi, intaj al-khitab, al-janib al-ijtimai' as-saqafi, as-syi'r bithaqah huwiyyah.*

UNIVERSITAS DARUSSALAM GONTOR

مستخلص

تحليل الخطاب النقدي في الشعر "بطاقة هوية" لمحمود درويش من منظور نورمان

فيركلاف

رحمد دوني

٤٢٢٠٢١١٢١١٣٥

تحليل الخطاب النقدي هو منهج بحثي يهدف إلى دراسة وفهم الروابط بين اللغة والسلطة والأيدولوجيا الموجودة في النصوص أو الخطاب. من منظور فيركلاف، يتميز تحليل الخطاب النقدي بعدة خصائص أساسية. فهو يتناول القضايا الاجتماعية في سياق الخطاب لعلاقات السلطة. أما الشعر بطاقة هوية لمحمود درويش فتحتوي على عناصر المقاومة على الاحتلال الإسرائيلي، من خلال إبراز الهوية العربية كما يظهر في أحد أبياتها: "سجّل! أنا عربي"، والتي تكررت ست مرات مصحوبة بأبيات أخرى تعبر عن المقاومة ضد الظلم الواقع على الشعب الفلسطيني. بناء على هذه الخلفية، يسعى هذا البحث إلى تحليل الخطاب النقدي في الشعر "بطاقة هوية" لمحمود درويش من منظور نورمان فيركلاف.

اعتمد الباحث في هذا البحث على المنهج المكتبي باستخدام منهج وصفي، أما الطريقة المستخدمة في جمع البيانات هي الطريقة الوثائقية. والطريقة المستخدمة في تحليل البيانات هي التحليل لنظرية ملير وهوبرمان.

بناء على التحليل، توصل الباحث إلى النتائج التالية: جوانب رئيسية في الشعر بطاقة هوية لمحمود درويش تشمل على ثلاثة جوانب: الجانب النصي، وإنتاج الخطاب، والجانب الاجتماعي والثقافي. وجد الباحث الجانب النصي يحتوي على ثلاثة عناصر: التمثيل، والعلاقة، والهوية. وشكل التمثيل كتمثيل الجملة الفرعية (٣٥ تمثيلاً)، وتمثيل في مجموعة الجمل الفرعية (٢١ تمثيلاً)، والتمثيل بين الجمل (٧ تمثيلاً). العلاقة، منها (علاقتان). الهوية، منها (٥ أنواع) في الهوية. وإنتاج الخطاب منه (٥ أنواع) والآخر في الجانب الاجتماعي والثقافي إلى (٣ مستويات).

قد تم إنجاز هذا البحث بفضل الله تعالى وتوفيقه، ويدرك الباحث أن دراسته لا تزال بعيدة عن الإحاطة الكاملة والكمال، كما أنها قد تتضمن بعض النواقص والأخطاء. ويرجو الباحث للباحث الذي سيقوم به ليكملة.

الكلمات الرئيسية: تحليل الخطاب النقدي، الجانب النصي، وإنتاج الخطاب، والجانب الاجتماعي والثقافي، الشعر بطاقة هوية.

المشرف إلى حضرة عميد كلية التربية

بجامعة دار السلام كونتور فونوروكو إندونيسيا

بسم الله الرحمن الرحيم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد التحية وفائق الاحترام، نقدم هذا البحث الذي كتبه الطالب

الاسم : محمد دوي

رقم التسجيل : ٤٢٢٠٢١١٢١١٣٥

العنوان : تحليل الخطاب النقدي في الشعر "بطاقة هوية" لمحمد درويش من

منظور نورمان فيركلاف

وقد طالعنا هذا البحث وفتشناه وأدخلنا فيه من التعديلات والإصلاحات ما يجعله وافيا لشروط

الامتحان للحصول على درجة الليسانس في كلية التربية قسم تعليم اللغة العربية، ونرجو التكرم من

فضيلتكم بإجراء المناقشة في وقت قريب. هذا وتفضلوا بقبول فائق الاحترام وجزيل الشكر.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

تحريرا بجامعة دار السلام، ٢١ شعبان ١٤٤٦ هـ

١٩ فبراير ٢٠٢٥ م

المشرف،

(M.Pd.، خير الفتى)

عميد كلية التربية إلى حضرة عميد كلية التربية

بجامعة دار السلام كونتور فونوروكو إندونيسيا

بسم الله الرحمن الرحيم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد التحية وفائق الاحترام، نقدم هذا البحث الذي كتبه الطالب

الاسم : محمد دوني

رقم التسجيل : ٤٢٢٠٢١١٢١١٣٥

العنوان : تحليل الخطاب النقدي في الشعر "بطاقة هوية" لمحمود

درويش من منظور نورمان فيركلاف

للحصول على درجة الليسان في كلية التربية قسم تعليم اللغة العربية، العام الدراسي ٢٠٢٣-٢٠٢٤ م.

هذا وتفضلوا بقبول فائق الاحترام وجزيل الشكر.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

تحريرا بجامعة دار السلام ١٠ رمضان ١٤٤٦ هـ

١٠ مارس ٢٠٢٥ م

عميد كلية التربية



(الأستاذ الدكتور أغوس بوديمان M.Pd.I)



جامعة دار السلام كونتور
UNIVERSITY OF DARUSSALAM GONTOR

Faculty of Tarbiyah كلية التربية

تقرير لجنة امتحان الرسالة

أجرت لجنة امتحان الرسالة للحصول على درجة الليسان بكلية التربية جامعة دار السلام كونتور فونوروكو إندونيسيا، المناقشة في:

اليوم/التاريخ : الإثنين/ ١٠ مارس ٢٠٢٥

المكان : جامعة دار السلام كونتور فونوروكو

فقررت أن الطالب،

الاسم : محمد دوني

رقم التسجيل : ٤٢٢٠٢١١٢١١٣٥

العنوان : تحليل الخطاب النقدي في الشعر "بطاقة هوية" لمحمود

درويش من منظور نورمان فيركلاف

قد نجح في امتحان الرسالة بدرجة الليسانس في قسم تعليم اللغة العربية.

تحريرا بجامعة دار السلام، ١٠ رمضان ١٤٤٦ هـ

١٠ مارس ٢٠٢٥ م

رئيس مجلس المناقشة

(الأستاذ خير الفتى، M.Pd.)

الممتحن الأول (الأستاذ Dr. Phil ألف تجهيا سيتياي، M.A) : ()

الممتحن الثاني (الأستاذة ريزا نور ليلي، M.Pd) : ()

الإقرار

بسم الله الرحمن الرحيم

أنا الموقع أدناه،

الاسم : محمد دوني

رقم القيد : ٤٢٢٠٢١١٢١١٣٥ :

العنوان : تحليل الخطاب النقدي في الشعر "بطاقة هوية" لمحمود درويش من منظور
نورمان فيركلاف

أقر بأن هذا البحث عمل أصيل لي وليس جزءا من كتاب منشور أو رسالة جامعية أخرى. وإذا ثبت مستقبلا أن هذا البحث منتحل، أنا مستعد لتحمل المسؤولية وقبول أية عقوبات أكاديمية حسب ما تنصه لوائح الجامعة، ولن تكون المسؤولية على كلية التربية جامعة دار السلام كونتور.

تحريرا بجامعة دار السلام، ٢١ شعبان ١٤٤٦ هـ

١٩ فبراير ٢٠٢٥ م

الباحث



(محمد دوني)

من هدي القرآن الكريم

قال الله تعالى في القرآن الكريم أعوذ بالله من الشيطان الرجيم



فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونَ

(سورة البقرة : ١٥٢)

اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لَتَجْرِيَ الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ

تَشْكُرُونَ

(سورة الجاثية : ١٢)

وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

(سورة القصص : ٧٣)

الإهداء

أهدي هذا البحث المتواضع بخالص الود وجزيل الشكر

إلى

أبي يوسف أمير وأمي أسنيتا تاهار

اللذان رباني صغيرا وهذباني كبيرا بكل قوة وصبر ورحمة وبذل جهودهما لوفاء كل ما
أحتاج إليه جسما وروحا ومادة حتى أكون ما أنا الآن، وهما والدي الكريمان متعهما الله
تعالى بالصحة والعافية والرزق الطيب والعمر المديد.

والى

فضيلة السيد خير الفتى، M.Pd.

الذي قد قام بإشراف أشرفني في إتمام كتابة البحث العلمي وإعطاء التشجيعات
والتصالح على أن يكون هذا البحث مفيدا، بكل جهده ورحابة صدره وقد صبر طوال
الإشراف عسى الله تعالى أن يوفقه إلى أقوم الطريق.

وإلى

أصدقائي المحبوبين

الذين شجعوني بإفاضة حبهم ودعائهم الخالص، راجية أن يحقق الله لهم الأمل والعلوم
النافعة والأعمال المرضية ويكتبهم من عباده الصالحين.

وإلى

كل من له فضل علي إليكم جميعا أهدي جهدي سائلا المولى عز وجل التوفيق والسداد.

كلمة شكر وتقدير

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

الحمد لله الذي كان بعباده خبيرا بصيرا، وتبارك الذي جعل في السماء بروجا وجعل فيها سراجا وقمرا منيرا. أشهد أن لا إله إلا الله الملك حق المبین وأشهد أن محمدا عبده ورسوله النبي المصطفى الأمين، اللهم صلّ عليه وعلى آله الطيبين الطاهرين وصحبه أجمعين ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين وقد مر الزمن وتقلبت الأيام والأوقات اشتغل الباحث بهذا العمل فإنه يستعد كتابة هذه الرسالة لاستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة الليسانس بجامعة دار السلام كونتور. وبعون الله تعالى ومشيتته فإن الباحث إذا تقدم بثمره جهده العقلي وهو مع ذلك يرجو أن يكون عمله الخالص، ففي إتمام هذه الرسالة يود الباحث أن يتوجه بجزيل الشكر وعظيم الامتنان إلى كل من له فضل في كتابة هذا البحث، ومنهم:

١. سادات الأشقاء الثلاثة لمؤسسي معهد دار السلام كونتور الحديث للتربية الإسلامية فونوروكو إندونيسيا، وهم كياهي الحاج أحمد سهل، كياهي الحاج زين الدين فنان، وكياهي الحاج إمام زركشي الذين قاموا بتأسيس معهد دار السلام كونتور.
٢. فضيلة رؤساء معهد دار السلام كونتور الحديث، كياهي الحاج حسن عبد الله سهل، الأستاذ الدكتور كياهي الحاج أمل فتح الله زركشي، M.A. وكياهي الحاج أكرم مريات، DipL.A. Ed. الذين قد أخلصوا نيتهم لتربية أبناء الأمة وتهذيبهم.
٣. فضيلة رئيس جامعة دار السلام كونتور الأستاذ الدكتور كياهي الحاج حامد فهمي زركشي، M.A.Ed. M.Phil. ونوابه. الأستاذ المشارك الدكتور عبد الحافظ زيد M.A.، والأستاذ المشارك الدكتور ستيلاوان بن لاهوري، M.A.، والدكتور خير الأمم، M.Ec.، والدكتور ريان رمضان جاسمان، Ph.D.، الذين قاموا بتدبير هذه الجامعة ورياستها وإدارتها.

- ٤ . فضيلة عميد كلية التربية بجامعة دار السلام كونتور الدكتور أغوس بوديمان، M.Pd. الذي قد قام بتدبير هذه الكلية، ونوابه الدكتور إخوان محمودى ، M.Pd. ، والدكتور عزمي زركشي، M.A. والدكتور ألف تجهيا ستيادي، M.A.
- ٥ . سادة السيد محمد وحيودي، M.Pd. رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية بجامعة دار السلام كونتور وكافة المدرسين والمدرسات الذين قاموا بإدارة هذا القسم وقاموا بالإشراف التام والتوجيه الدائم في كل مراحل دراستي في الجامعة.
- ٦ . سادة المشرف لهذا البحث السيد خير الفتى، M.Pd. للإشراف والتوجيهات والإرشادات إلى أن أتم هذا البحث.
- ٧ . فضيلة المحاضرين والأساتذة الكرام بجامعة دار السلام كونتور الذين قاموا بتربية الباحث وتعليمه.
- ٨ . ووالديا المحبوبان القائمون بالتربية والرعاية من خلوص بذل جهدهما ودعائهما حتى أتم لكتابة هذه الرسالة الجامعية.
- ٩ . زملائي الأعزاء وأصدقائي الأحباء على معاونتهم بالمعونة المادية والمعنوية في إتمام هذا البحث.

هذا، عسى الله أن يوفقنا في جميع أعمالنا، ويهيئ لنا من أمرنا رشدا ويثبت أقدامنا يغفر لنا من ذنوبنا ويجزيهم خير الجزاء والسعادة في الدنيا والآخرة، آمين يا رب العالمين، حسبنا الله ونعم الوكيل نعم المولى ونعم النصير.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

تحريرا بجامعة دارالسلام كونتور، ٢١ شعبان ١٤٤٥ هـ

١٩ فبراير ٢٠٢٥ م

الباحث


(رحمد دوني)

٤٢٢٠٢١١٢١١٣٥

UNIDA
GONTOR
UNIVERSITAS DARUSSALAM GONTOR